

Hỗ trợ của thiện nguyện viên

- Chăm sóc cho bệnh nhân nan y có thể làm hao mòn tinh thần và sinh lực người chăm lo. Sự giúp đỡ thực tiễn và hỗ trợ tinh thần của thiện nguyện viên có thể giúp người chăm sóc được nhẹ gánh hơn.
- Muốn biết thêm cách nào bạn có thể giúp được. Xin liên lạc với cơ quan chăm sóc bệnh nhân nan y địa phương.



Hỏi ai để được giúp đỡ hay biết thêm chi tiết

- Bác sĩ điều trị
- Dịch vụ chăm sóc người bệnh trong tình trạng nan y gần nhà nhất

Nhân Viên Y Tế Người Việt
Ingle Farm Community Health Service
Điện thoại: 8395 1345

Nhân Viên Xã Hội
Cộng Đồng Người Việt Tự Do (Nam Úc)
Điện thoại: 8268 8925



Palliative Care Council
of South Australia Inc
Telephone 8291 4137

Palliative Care Australia Inc gratefully acknowledges the financial assistance of the Adelaide Bank Charitable Trust and the Commonwealth Department of Health and Aged Care. However the views expressed are those of PCA and may not represent those of the Commonwealth



Design concept courtesy of the Palliative Care Council of South Australia and Palliative Care Victoria

Chăm sóc
bệnh nhân nan y

Thoa dịu

An ủi

Hỗ trợ

Chăm sóc người thân sắp lìa trần
vì bệnh nan y

*Bệnh nhân
và
Gia đình*

Dịch Vụ Chăm Sóc Người Bệnh Nhân Nan Y là gì?

Là một dịch vụ hỗ trợ những người mắc chứng bệnh không thể điều trị được nữa.

Mục đích của dịch vụ là để nâng cao phẩm chất đời sống con người. Việc này đạt được nhờ vào phối hợp và cung ứng một số dịch vụ để đáp ứng nhu cầu của từng người bệnh và người chăm sóc.

Người ta nhận thấy một số vấn đề được cần phải chú ý gồm có thể lý, tình cảm, xã hội và tâm linh.

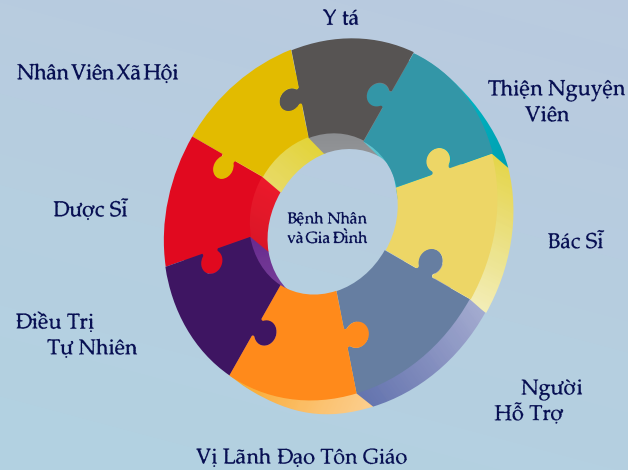
Ở nơi nào?

Nếu điều kiện cho phép Dịch Vụ được cung ứng ở bất cứ nơi nào theo yêu cầu của bệnh nhân. Dịch vụ có thể thực hiện tại:

- nhà người bệnh
- trung tâm an tĩnh
- bệnh viện
- nhà dưỡng lão

Người chăm sóc chính cho người bệnh là gia đình, thân nhân và bạn bè. Nhóm chăm sóc bệnh nhân nan y có thể giúp thêm về phương diện chuyên môn.

Chăm sóc bệnh nhân nan y đòi hỏi nỗ lực hợp tác của cả *nhóm*



Nếu tôi bị đau nhức, có cách nào làm bớt đau không?

Trong hầu hết các trường hợp, có thể giảm bớt cơn đau nhức bằng cách sử dụng các loại thuốc giảm đau, xoa bóp, thiền tập, những phương pháp xông hơi, châm cứu và quang tuyến, nếu thích ứng.

Những tiến bộ gần đây về thuốc giảm đau gồm có thuốc morphine viên tan chậm và morphine ngấm qua da.



Trung Tâm An Tĩnh (Hospice) là gì?

Là nơi đặc biệt chăm sóc cho bệnh nhân nan y, điều hành bởi các bác sĩ, y tá, nhân viên xã hội và thiện nguyện viên đã được huấn luyện chuyên biệt. Cung ứng chăm sóc toàn diện bao gồm hỗ trợ thể xác, tình cảm, và tinh thần cho bệnh nhân.